



辛巴(右)：非洲大草原的獅子王子，辛巴年幼時相當自負，經過試煉，學會接納他在生命輪迴中的角色

娜拉：年輕的母獅子娜拉與辛巴青梅竹馬，她無懼無畏而勇敢



木法沙(右)：獅王，是榮耀大地的管理者，也是辛巴的父親，將他的智慧與經驗傳承給辛巴

刀疤：木法沙的弟弟，相比木法沙的強大和英雄姿態，刀疤是一頭纖瘦狡猾的獅子，忌妒辛巴，篡奪王位



拉飛奇：狒狒長老巫師，是旁白者、老師及靈性領導者，帶領辛巴成長

威水史 九版本 同步上演

《獅子王》音樂劇一九九七年在紐約首演，改編自迪士尼最受歡迎的電影之一《獅子王》，據說這也是音樂劇歷史上耗資最巨大的一部。此劇成為當年美國東尼獎的最大贏家，獲得了包括最佳音樂劇、最佳導演等六項東尼大獎，至今獲全球逾七十個獎項。音樂劇脫離了《獅子王》動畫作品的限制，融入很多非洲元素，音樂也添加了很多新曲目，一些曲目來自《獅子王榮耀大地》專輯，而新曲目也讓觀眾難忘。

該音樂劇已被譯成八種語言，有九個製作版本同時在全球上演。二〇〇六年，在眾迪士尼迷、音樂劇迷的期盼下，首次到中國上海首演，在上海大劇院創下佳績。此次國際巡演由二〇一八年三月在馬尼拉展開，屢破票房紀錄。

主

要

角

色

一九九四年的動畫片《獅子王》曾在全球收穫巨大成功，這也是第一部被引進內地上映的外國動畫電影，當年在內地引起了轟動。三年後，迪士尼再推音樂劇《獅子王》(The Lion King)於百老匯首演，至今上演二十多年，已在超過二十個國家、一百個城市演出，票房收入超過九十億美元，有超過一億人次觀賞過。這部萬眾期待的音樂劇，現正於香港亞洲國際博覽館(亞博) Arena首次公演，記者採訪了主演與製作團隊，探究幕後故事。如今，《獅子王》已經不只是動畫片或者音樂劇，更成為世界相通的一種文化力量，以獅子王的精神向人們傳遞勇氣與正義。

大公報記者 李亞清 文、圖



▲於1994年上映的迪士尼動畫片《獅子王》，深受人們喜愛

▶迪士尼音樂劇《獅子王》正在香港上演



探究音樂劇幕後故事

《獅子王》蘊含的文化力量

小獅子辛巴的父親木法沙被害，叔叔刀疤殺害木法沙篡奪王位，辛巴四處流浪，結識了好朋友彭彭和丁滿，最後成長為真正的獅子王。音樂劇《獅子王》國際巡演於二〇一八年三月自馬尼拉開始，其後造訪新加坡、韓國、台灣等地，所到城市皆座無虛設，如今正在香港站上演成為城中熱話。

「時間令演出愈加純熟」

「《獅子王》是獨特的」，駐團導演 Omar Rodriguez 說：「它的獨特性，首先來自於此劇導演 Julie Taymor 的舞台設計理念。」Julie 認為面具能反映角色單一的態度，並向觀眾傳達故事性，而演員能賦予角色豐富的個性，於是意在將動物面具與演員的表情同時呈現，這也就是觀眾看到演出中很多面具被戴在頭上、而不是臉上的原因。她找來了老搭檔、木偶專家 Michael Curry，除了打造面具，他們用多年來的劇場研究，創造出此劇豐富的劇場形式，比如對人形淨琉璃、皮影戲等亞洲文化元素的運用，在布景上則邀請場景設計師 Richard Hudson 為此劇設計了兩個形成重要反差的布景：榮耀之巖與大象墳場。

不過，此劇上演二十餘載愈發賣座的原因，不僅是因這出色的舞台設計，或是人們對獅子王的情意結，也因其隨時代不斷加以更新的表演細節。比如其中一幕的情節上演起「穿越」戲碼，曾陪伴木法沙和辛巴成長的國王管家顧問犀鳥沙祖，面對當上國王的刀疤，唱起近年大熱歌曲、動畫片《魔雪奇緣》主題曲《Let It Go (隨它吧)》，令刀疤惱羞成怒。此曲運用恰到好處，更於瞬間贏得觀眾的笑聲與共鳴。

Omar 曾於《獅子王》墨西哥版本擔任三年的駐

團導演，他稱此次在港演出的版本更具新意，「時間不會改變《獅子王》的故事，但會令演出呈現愈加純熟。此次演出隊伍共有五十多位演員和近九十位工作人員，雖然巡演密集而辛苦，大家卻是合作無間。」

「獅子王的聲音及靈魂」

音樂劇的音樂採用了動畫片《獅子王》的歌曲，而身為動畫片歌曲的作曲詞作者 Elton John 與 Tim Rice 再為音樂劇譜寫了三首歌。因需要更多音樂，製作團隊又找到以《獅子王》動畫為靈感而製作的音樂專輯《獅子王榮耀大地》團隊，邀請南非作曲家 Lebo M 與 Hans Zimmer 等人，為此劇共同譜曲。他們以南非的色調為底，大膽融合了美式流行音樂元素如《Can You Feel The Love Tonight》，以及非洲旋律如《Shadowland》，形成巧妙組合。配樂上，也在西方管弦配樂的基礎上融合了非洲鼓等樂器。

被譽為「獅子王的聲音及靈魂」的 Lebo 生於南非，在美國被 Hans Zimmer 推薦至迪士尼，為當年的動畫片《獅子王》進行音樂編排，並組織非洲合唱團演唱。成為當今流行文化中標誌性聲音的片中第一句歌聲，就是 Lebo 所唱。身為音樂製作人及作曲家，他為音樂劇擔任附加詞曲創作與聲樂和弦、聲樂編排以及合唱指導：「即使十多歲就離開了南非，在譜寫劇中的非洲旋律時，我對家鄉的情感還是湧湧而出。」

「每每指揮，全劇尾聲時的《Circle Of Life》都令我深受感動，振奮人心。」此劇音樂總監 Andy Massey 說。多年前他從古典鋼琴家轉入劇場工作，不斷帶領有才華的年輕人走入音樂劇世界。

駐團舞蹈總監 Theresa Nguyen 已是第八次參與此劇，她說：「劇中融合了現代舞、非洲和加勒比海舞蹈與芭蕾舞，參演舞者也來自世界各地，呈現出不同的文化色彩。」

「這也是人類的故事」

此次來港劇組的演員中，辛巴和刀疤的飾演者 Jordan Shaw、Antony Lawrence 生於英國，木法沙和娜拉的飾演者 Mthokozisi Khanyile (MK)、Amanda Kunene 則於南非出生，他們年紀雖輕但戲劇經驗都頗為豐富。談起對角色的理解，Amanda 形容娜拉是可愛的：「她不止與辛巴青梅竹馬，更對辛巴探索自我起到了重要影響。近日我剛成為母親，這令我能夠更好地理解與詮釋這個角色。」

對演員來說，演繹動物故事，體力是首先要克服的難題，比如 Antony 的裝扮從頭到腳就足達五斤重，表演時在舞台上邊跑邊唱更是常事，因此他們唯有保持健身，才能夠保證穩定發揮。那麼，如何將動物角色演活？Jordan 的做法是將情感集中在故事本身：「這是動物的故事，也是人類的故事，辛巴想念朋友、陷入愛情……這些情感是共通的。」MK 則主要與飾演小辛巴的小演員對戲，生活中還未成為父親的他通過表演逐漸摸索角色，令木法沙威嚴、親切而又富有童趣。

在容納萬餘人的亞博演出，幾位主演不僅訝異於這個場地所能釋放出震撼的藝術效果，也深深感受到香港觀眾的熱情。他們對香港美食讚不絕口，而最愛的是坐上由九龍到港島的天星小輪，一睹美麗風景。

部分圖片由主辦方提供

註：迪士尼音樂劇《獅子王》正於香港亞洲國際博覽館 Arena 上演至 2020 年 1 月 12 日，門票可於快達網購買，票價由 399 至 1399 港元不等。



▲(左起)主演 Amanda、Jordan、Zodwa (飾演拉飛奇)，背景為劇中使用面具及木偶



▲(左起)駐團導演 Omar、駐團舞蹈總監 Theresa、音樂總監 Andy



▲(左起)分別飾演刀疤、娜拉、木法沙、辛巴的主演 Antony、Amanda、MK、Jordan



▲Lebo M 擔任附加詞曲創作與聲樂和弦、聲樂編排以及合唱指導

融入港式趣味 歌曲惹共鳴

《獅子王》不僅在舞台、演員等方面呈現出成熟的水準，更是入鄉隨俗，觀眾時不時從演員的台詞中聽到熟悉的香港地名，忍俊不禁。

犀鳥沙祖就在用於轉場的布景簾上做文章：「這是什麼窗簾——在廟街買的嗎？」當他出了差錯，脫口而出「該不會把我賣到雀鳥街吧」。

劇中另一笑點角色、辛巴的朋友小狐獴丁滿，也是口出妙語，比如希

望吃到「瀨尿蝦沙律」，更以一句標準的廣東話「唔該」(感謝)博得全場爆笑。

整齣音樂劇共分為兩幕，敘事簡單緊湊，劇情起伏，加之動人音樂和變幻流暢的舞台布景，令觀眾無論什麼年齡，都覺趣味無窮。

劇中歌曲無疑是一大亮點，旋律共鳴性高的同時更豐富角色，比如辛巴和娜拉在童年時光唱出《I Just

Can't Wait to Be King》，長大後再度相遇，唱響《Can You Feel The Love Tonight》；木法沙曾經為辛巴而高歌《They Live In You》，當這首歌再度唱起時，引領辛巴找到自我；《Circle Of Life》於劇的首尾呼應，表現生生不息的循環是平衡生物界的原理；輕鬆活潑的《Hakuna Matata》，那是辛巴與好朋友快樂無憂的時光。

▶歌曲《Circle Of Life》於全劇首尾呼應，表現生生不息的循環是平衡生物界的原理

